



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.3.0. - Ufficio Opere Pubbliche, Edifici 6.3.0. - Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude	4204	23/11/2023

OGGETTO/BETREFF:

SERVIZIO DI ELABORAZIONE DI DOCUMENTAZIONE NECESSARIO PER L'AUTORIZZAZIONE URBANISTICA RELATIVA ALLA DEMOLIZIONE DI 4 STRUTTURE PRESSO IL MANEGGIO DI BOLZANO.

APPROVAZIONE DELL'AFFIDAMENTO DIRETTO DEL SERVIZIO ALL'ARCH. FRANCO BEVILACQUA DI BOLZANO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.

CODICE C.I.G.: Z3A3D608F5

CODICE CUP: I52H22000060004

BEARBEITUNG DER UNTERLAGEN FÜR DIE BAUGENEHMIGUNG FÜR DEN ABBAU VON 4 GEBÄUDEN DER REITANLAGE IN BOZEN. GENEHMIGUNG DER DIREKTVERGABE DER DIENSTLEISTUNG AN ARCH. FRANCO BEVILACQUA AUS BOZEN UND GLEICHZEITIGE ZWECKBINDUNG DER AUSGABE.

CIG-KODEX: Z3A3D608F5

CUP-KODEX: I52H22000060004

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 391 del 25/07/2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25/07/2022, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023 – 2025 genehmigt worden ist.

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 8 del 02/02/2023 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 8 vom 02/02/2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.

Vista la deliberazione di Consiglio Comunale n. 10 del 15/02/2023 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 10/02/2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 di data 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) - Piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il periodo 2023-2025;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2023-2025 - genehmigt worden ist.

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „*Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol*“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015, con la quale vengono individuati gli atti devoluti o delegati alla competenza dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden.

Vista la determinazione dirigenziale n. 3326 del 23/09/2021 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione ha provveduto all'assegnazione del PEG ed ha esercitato il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung 6 Nr. 3328 vom 23.09.2021, kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt und die Übertragungsbefugnis gemäß Art. 22 Abs.

4 der Organisationsordnung wahrnimmt.

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 31 marzo 2023, n. 36 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- la Delibera della Giunta Provinciale di Bolzano n. 1308/2014 "Capitolato prestazionale per conferimento di incarichi di progettazione..."

Es wurde Einsicht genommen in

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.;
- das GvD vom 31 März 2023, Nr. 36, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung;
- die geltende „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde;
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung;
- den Beschluss der Landesregierung der Autonomen Provinz Bozen Nr. 1308/2014 „Vertragsbedingungen für Projektierung.[...]“.

premesse che è stata avviata la pratica urbanistica presso il Comune di Laives per la demolizione di 4 strutture presso il maneggio;

Es wird Folgendes vorausgeschickt: Es wurde ein Bauantrag bei der Gemeinde Leifers für den Abriss von 4 Gebäuden der Reitschule gestellt;

che è necessario elaborare ulteriori documenti necessari per l'autorizzazione;

dass weitere für die Zulassung erforderliche Dokumente erstellt werden müssen.

preso atto che tale attività professionale a causa dei carichi di lavoro non può essere svolta da personale interno all'amministrazione comunale;

Es wird darauf hingewiesen, dass diese berufliche Tätigkeit aufgrund der Arbeitsbelastung des Dienstes nicht von Personal der Gemeindeverwaltung ausgeführt werden kann;

che si ritiene pertanto necessario affidare il servizio sopraindicato ad un professionista esperto nel settore;

Es wird daher für notwendig erachtet, einen in diesem Bereich erfahrenen Freiberufler mit der oben genannten Dienstleistung zu beauftragen.

preso atto che l'onorario relativo al servizio sopraindicato è stato stimato in base a quanto previsto dal Decreto del Ministero della Giustizia del 17.06.2016;

Das Honorar für die oben genannten Dienstleistungen wurde gemäß den Vorgaben des Dekrets des Justizministerium vom 17.06.2016, , berechnet

ritenuto di procedere mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 17 comma 1 lettera a) e dell'art. 26 della L.P. 16/2015 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. anche senza consultazione di più operatori, nel rispetto del principio di rotazione;

Es wird für angebracht erachtet, eine Direktvergabe gemäß gemäß Art. 17 Absatz 1 Buchstabe a) und Art. 26 des LG Nr. 16/2015 vorzunehmen, auch ohne mehrere Wirtschaftsteilnehmer anzufragen, unter Beachtung des Rotationsprinzips.

preso atto della trattativa diretta con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Arch. Franco Bevilacqua;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Arch. Franco Bevilacqua für die Durchführung der Dienstleistung ermittelt wurde.

Il professionista dispone della necessaria qualificazione ed esperienza professionale;

Der obengenannte Berufler ist qualifiziert und verfügt über die erforderliche berufliche Erfahrung.

Visto il preventivo di spesa di data 18.10.2023 (Prot. n. 0304132/2023 di data 19.10.2023) ritenuto congruo per un totale complessivo di Euro 840,00 + Euro 87,00 di spese e Euro 2,00 bollo (contributi previdenziali esclusi, non soggetto a IVA);

Einsicht genommen in den Kostenvorschlag vom 11.07.2023 (Prot. Nr. 0304132/2023 vom 19.10.2023) , welcher für einen Gesamtbetrag von Euro 840,00 + Euro 87,00 Ausgaben und Euro 2,00 Stempelmarke (zusätzlich Fürsorgebeitrag und mehrwertsteuerfrei.) als angemessen erachtet wird;

Il RUP dei lavori in oggetto è l'Ing. Rosario Celi, nominato con determinazione dirigenziale 6.0 n.

Der Einzige Projektverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Ing. Rosario

1345 del 13/04/2023 ;

Celi welcher mit Verfügung des leitenden Beamten 6.0 Nr. 1345 del 13/04/2023 vom 13/04/2023, ernannt wurde.

Il Dirigente, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor des Amtes als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Il Direttore dell'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

Direktor des Amtes für öffentliche Arbeiten,
Gebäude

1) di affidare, per le motivazioni espresse in premessa, il servizio di elaborazione di documentazione necessario per l'autorizzazione urbanistica relativa alla demolizione di 4 strutture presso il maneggio di Bolzano all'Arch. Franco Bevilacqua di Bolzano alle condizioni di cui al preventivo del 18.10.2023 (Prot. n. 0304132/2023 di data 19.10.2023) per un importo complessivo di Euro 962,60 (contributi previdenziali 4% - spese Euro 87,00 e Euro 2,00 bollo);

1) Die Dienstleistung: Bearbeitung der Unterlagen für die Baugenehmigung für den Abbau von 4 Gebäuden der Reitanlage in Bozen wird aus den vorher dargelegten Gründen und zu den Bedingungen des Preisvoranschlags vom 18.10.2023 (Prot. Nr. 0304132/2023 vom 19.10.2023) an Arch. Franco Bevilacqua aus Bozen für den Betrag von 962,60 Euro (einschl. 4% Fürsorgebeitrag.- Ausgaben 87,00 Euro und 2,00 Euro Stempelmarke) anvertraut.

2) di approvare la spesa derivante di Euro 962,60 (contributi previdenziali 4% - spese Euro 87,00 e Euro 2,00 bollo e esente I.V.A.);

2) die daraus entstehende Ausgabe von Euro 1.015,04 (Fuersorgebeitraege 4% und Mehrwertsteuerfrei - Ausgaben 87,00 Euro und 2,00 Euro Stempelmarke) wird genehmigt,

3) di imputare la spesa complessiva di Euro 962,60 (contributi previdenziali 4% e esente I.V.A.);

3) die Gesamtausgabe von 962,60 Euro (Fuersorgebeitraege 4% und Mehrwertsteuerfrei), verbucht,

4) di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e del punto 3) Indagine di mercato e principio di rotazione della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti (Deliberazione della Giunta Provinciale n. 547/2023) nella scelta dell'operatore economico;

4) gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Punkt 3) *Markterhebung und Rotationsprinzip* der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben (Beschluss der Landesregierung Nr. 547/2023) bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben.

5) di approvare lo schema della lettera d'incarico, al quale si rinvia *per relationem* e che è

5) Es wird der Entwurf des Auftragschreibens genehmigt, auf welchen

depositato presso l'Ufficio Opere Pubbliche, Edifici, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con il professionista incaricato;

6) di dare atto che per il presente affidamento diretto, in applicazione dell'art. 32 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., non verranno effettuati i controlli relativi alle dichiarazioni di possesso dei requisiti soggettivi dell'affidatario.

Si dichiara che gli stessi controlli verranno effettuati, almeno su base annuale, su un campione rappresentativo non inferiore al sei per cento dei soggetti affidatari delle procedure di affidamento fino a 150.000 con i quali si è stipulato il contratto.

Il mancato possesso dei requisiti comporterà la risoluzione del contratto.

Il contratto per questo motivo conterrà una clausola risolutiva espressa.

7) di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

8) di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

Bezug genommen wird und welcher beim Amt für öffentliche Arbeiten, Gebäude aufliegt. Genanntes Auftragschreiben, das die Klauseln und Bedingungen des mit dem beauftragten Freiberufler abzuschließenden Vertrags enthält, bildet wesentlichen Bestandteil der vorliegenden Maßnahme.

6) es wird festgehalten, dass bei dieser Zuweisung des Direktauftrages, in Anwendung des Art. 32 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Kontrollen der Erklärungen über die Erfüllung der subjektiven Anforderungen des Auftragnehmers nicht durchgeführt werden. Es wird festgehalten, dass diese Kontrollen wenigstens jährlich stichprobenartig bei mindestens sechs Prozent der aus den Vergabeverfahren bis zu 150.000 Euro hervorgehenden Auftragnehmer, mit denen der Vertrag abgeschlossen wurde, durchgeführt werden.

Die fehlende Erfüllung der Anforderungen wird die Vertragsaufhebung zur Folge haben.

Der Vertrag wird demzufolge eine ausdrückliche Aufhebungsklausel enthalten.

7) Es wird festgelegt, dass der Vertrag in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs gemäß Art 18 GvD 36/2023 und gemäß Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird.

8) Die vorliegende Maßnahme ist zur allgemeinen Kenntnisnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge zu veröffentlichen.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht

werden.

U:\6-3-Opere-Pubbliche-Edifici\pzampier\Determine di impegno\DET AFFIDAMENTO DIRETTO_Arch Franco Bevilacqua_Dott-Ing-GG.doc

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2023	U	5050	01052.02.010900015	Maneggio - interventi vari urgenti di manutenzione straordinaria	962,60

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
CELI ROSARIO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

f98f6f1b767d1624a64ff2525687cb3549b75a0704a264ae2cf09e8c8be20f61 - 11940661 - det_testo_proposta_21-11-2023_12-21-59.doc
d1af630e536dec998e7d31ab8a50a725ce36cbddaa5404e3307d158cf352576 - 11940663 - det_Verbale_21-11-2023_12-22-51.doc
077a563ee24a0ed303884e9d805be7c37821ebc4c2f35538bfecae82c8c3e59e - 11940686 - Bevilacqua_Arch_Franco_elabor-domun-per autoriz urb-demolizione 4 strutture Maneggio_Proposta 12_2023-signed.pdf
4824da6fb43e2b1c9422d035cbd277f0017b5cb3227c2b95680a72b9a40f373f - 11940687 - Bevilacqua_Franco-Elabor_document-Maneggio_AVCP - Smart CIG.pdf
22cff5391c047f307ff4b4618dd52916b7103c50160802ba15c737debd2add33 - 11942018 - modello_Allegato Impegno.doc
473948ea94a69ab1ccb4d7b99a4ac4bf1cc96bb8692d76cf8786d1d0f1809725 - 11942080 - spese tecniche allegato Impegno.pdf